



(en) Electric current! Dangertolife!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt dürfen nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse !
L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!
La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!
L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!
設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!
Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!
Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!
Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente elétrica!
A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!
Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!
Laitteen asennus ja käyttöäinostaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöökoht!
Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!
Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!
Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētam personālam.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!
Įrengimo paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!
Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!
Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebo.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!
Inštalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!
Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!
Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!
Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!
Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimi almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!
Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt darf od Elektrofachkraften und elektrotechnischen unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

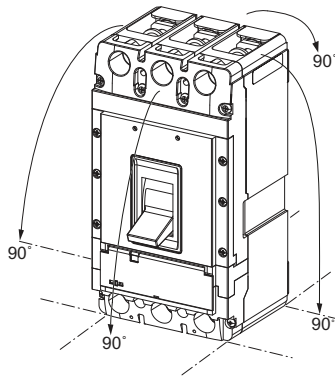
(no) Elektrisk strøm! Livsfare!
Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!
Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

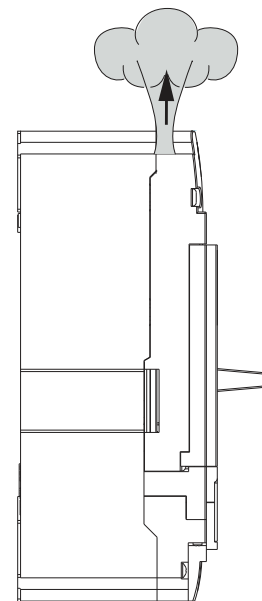
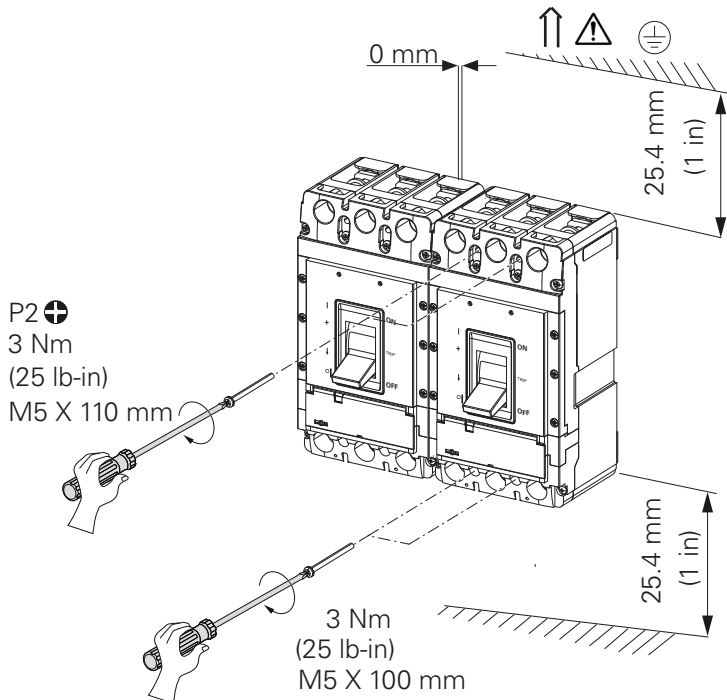
(ar) تيار الكهربائي! خطر موت!
التثبيت والتكليف وأعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

Breaker IL For Power Defense Frame-3 (PD3) Molded Case Circuit Breaker

- | | | | |
|---|--|---|---|
| (en) Minimum clearance/
direction of blow-out | (da) Mindsteafstand/
udblæsningsretning | (lv) Minimālie attālumi/
izpūšanas virziens | (hr) Minimalni razmaci /
smjer ispuhivanja |
| (de) Mindestabstände/
Ausblasrichtung | (el) Ελάχιστες αποστάσεις/
Κατεύθυνση εκφύσησης | (lt) Mažiausieji atstumai | (tr) Minimum mesafeler/
püskürtme yönü |
| (fr) Distances minimales/
sens de soufflage | (pt) Distâncias mínimas/
Direção de sopra | (pl) Minimalne odstęp/
kierunek wydmuchu | (sr) Минимално одобрење/
правац издувавања |
| (es) Distancias mínimas/
dirección de soplado | (sv) Min. avstånd/
utblåsningsriktning | (sl) Minimalne razdalje/
smer izpihovanja | (no) Minimumsavstander/
utblåsningsretning |
| (it) Distanze minime/
direzione di scarico | (fi) Minimietäisyydet/
puhallussuunta | (sk) Minimálne odstupy/
smer vyfukovania | (uk) Мінімальні відстані/
напрямок видування |
| (zh) 最小间距 /
吹气方向 | (cs) Minimální odstupy/
směr vyfukování | (bg) Минимални разстояния/
Посока на издухване | (ar) الحد الأدنى للإزالة |
| (ru) Минимальные расстояния
направление продувки | (et) Minimaal sed vahekaugused/
puhumissuund | (ro) Distanțe minime/
Direcția de suflare | / |
| (nl) Minimale afstanden/
uitblaasrichting | (hu) Legkisebb távolságok /
kifúvás iránya | | اتجاه الانفجار |



Picture	Shape	Size
		3 mm
		3 mm
		8 mm



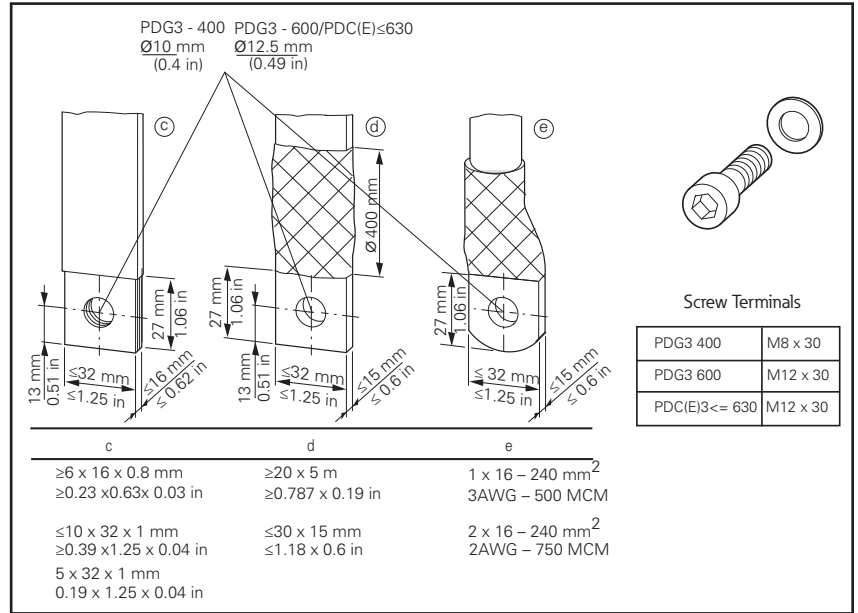
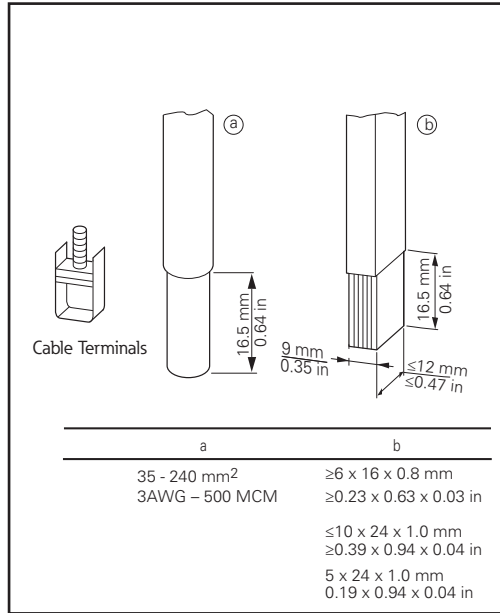
(en) Terminals
(de) Anschlussstechnik
(fr) Technique de raccordement
(es) Técnica de conexión
(it) Tipi di collegamento
(zh) 连接技术
(ru) Техника присоединения

(nl) Aansluittechniek
(da) Tilslutningsteknik
(el) Τεχνική συνδέσεων
(pt) Técnica de ligação
(sv) Anslutningsteknik
(fi) Liitännättekniikka
(cs) Technika připojení

(et) Ühendusviis
(hu) Csatlakozástechnika
(lv) Pieslēgšanas tehnika
(lt) Prijungimobūdas
(pl) Technika przyłącza
(sl) Vrstā priključkov
(sk) Technika prepojenia

(bg) Свързваща техника
(ro) Mod de conectare
(hr) Priključna tehnika
(tr) Bağlantı tekniği
(sr) Priključna tehnika
(no) Koblingsteknikk
(uk) Технологія підключення

الوحدات الطرفية



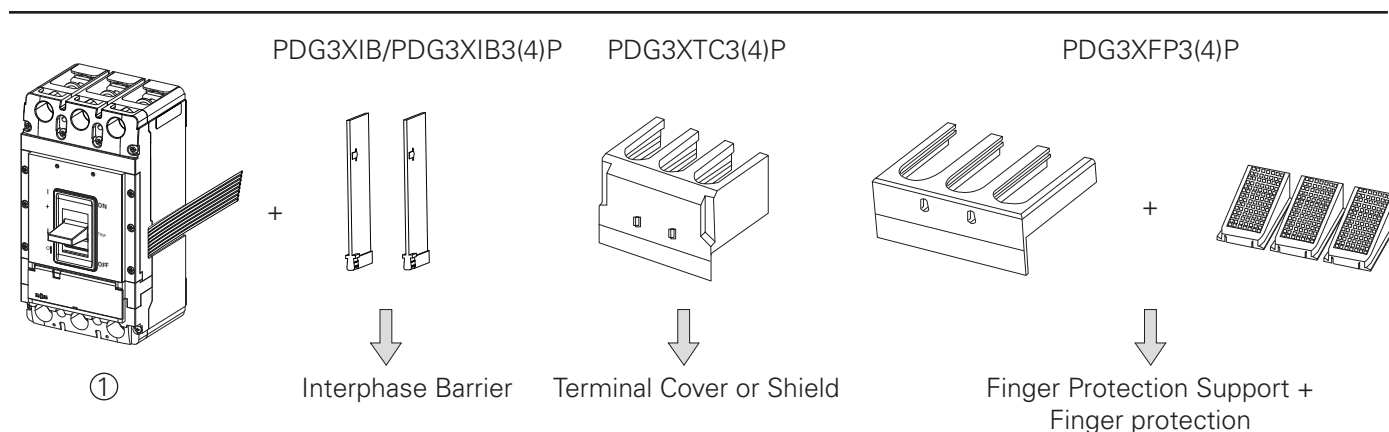
(en) Barrier Options
(de) Abdeckoptionen
(fr) Protections
(es) Cubrebornes
(it) Opzionatebarriere
(zh) 相间隔板选项
(ru) Защита от прикосновения к токоведущим частям

(nl) Fasescheiders en aanraakbescherming
(da) Barriere valgmulighed
(el) Επιλογές προστατευτικών
(pt) Tapa-bornes
(sv) Beröringsskydds alternativ
(fi) Liitinsuojat
(cs) Volitelné přepážky

(et) Faasisolaato rid
(hu) Elválasztás opciók
(lv) Barjeru veidi
(lt) Užtvaros parinktys
(pl) Opcje osłon
(sl) Možnost zaščite
(sk) Voliteľné prepážky
(bg) Фазови бариери

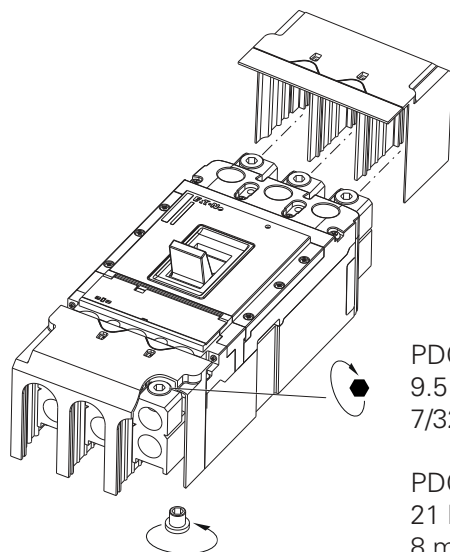
(ro) Opțiuni bariere separatoare
(hr) Opcije zaštitne barijere
(tr) Bariyer Seçenekleri
(sr) Barijere opciono
(no) Barriere alternativer
(uk) Опції перегородок

خيارات الحاجز



① Basic device + Combination options

(en) Terminals installation	(da) installation Tilslutningsteknik	(lv) Pievienojumu montāža	(tr) Terminal Montajı
(de) Installation Anschlusstechnik	(el) Εγκατάσταση ακροδεκτών	(lt) Išvadų įrengimas	(sr) Instalacija priključaka
(fr) Raccordement	(pt) Terminal de ligação	(pl) Instalacja zacisków	(no) Installasjon av tilkoblinger
(es) Conexión	(sv) Anslutningsterminal	(sl) Spončni priklop	(uk) Встановлення затискачів
(it) Installazione dei morsetti	(fi) Liittimen asennus	(sk) Inštalácia svoriek	(ar) تثبيت الوحدة الطرفية
(zh) 端子安装	(cs) Instalace svorek	(bg) Свързване към клемите	
(ru) Присоединение кабеля	(et) Klemmi paigaldus	(ro) Racordare la terminal	
(nl) Installatie aansluitklemmen	(hu) Sorkapocs bekötések	(hr) Instalacija priključaka	



PDG3-400
9.5 Nm (7 ft-lbs)
7/32 in Hex

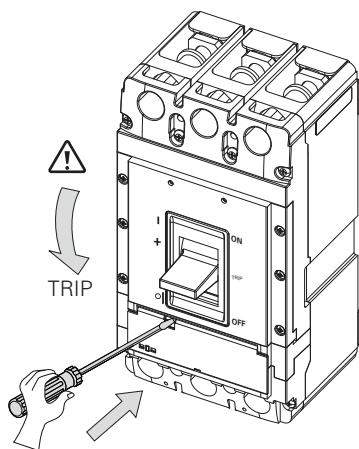
PDG3-600/PDC(E)≤630
21 Nm (16 ft-lbs)
8 mm(5/16 in) Hex

(en) Settings	(ru) Настройка	(fi) Asetukset	(pl) Ustawienia	(tr) Ayarlar
(de) Einstellungen	(nl) Instelling	(cs) Nastavení	(sl) Nastavitve	(sr) Подешавања
(fr) Réglages	(da) Indstillingen	(et) Seadistused	(sk) Nastavenia	(no) Innstillinger
(es) Parámetros	(el) Ρυθμίσεις	(hu) Beállítások	(bg) Настройки	(uk) Налаштування
(it) Impostazioni	(pt) Ajustes	(lv) Iestatījumi	(ro) Setarea	(ar) الإعدادات
(zh) 设置	(sv) Inställningar	(lt) Nustatymai	(hr) Postavke	

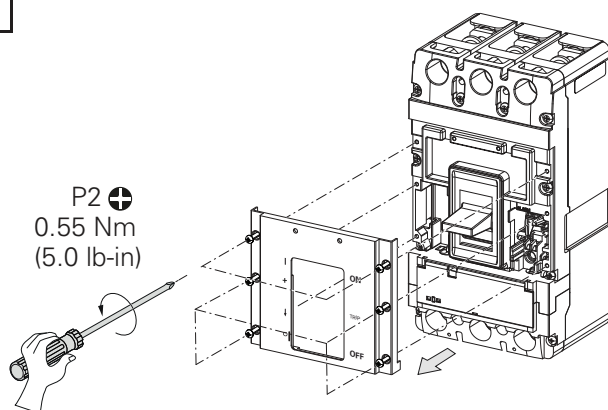
(en) Accessories	(ru) Принадлежности	(fi) Lisävarusteet	(pl) Akcesoria	(tr) Aksesuarlar
(de) Zubehör	(nl) Toebehoren	(cs) Příslušenství	(sl) Pribor	(sr) Прибор
(fr) Équipements complémentaires	(da) Tilbehør	(et) Lisatarvikud	(sk) Príslušenstvo	(no) Tilbehør
(es) Accesorios	(el) Παρελκόμενα	(hu) Tartozék	(bg) Аксесоари	(uk) Приладдя
(it) Accessori	(pt) Acessórios	(lv) Piederumi	(ro) Accesorii	(ar) الملحقات
(zh) 附件	(sv) Tillbehör	(lt) Priedai	(hr) Pribor	

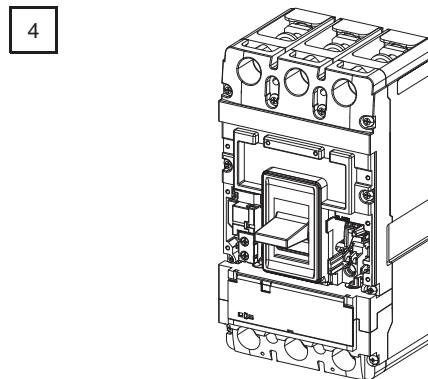
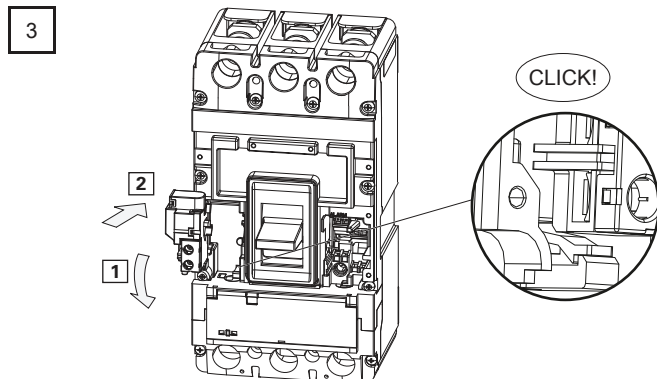
(en) Shunt Trip and Under Voltage Release	(fi) Työvirta- ja alijännitelaukaisija
(de) Arbeitsstromauslöser / Unterspannungsauslöser	(cs) Vypínací a podpětová spoušť
(fr) Déclencheur à émission de tension et Déclencheur à manque de tension	(et) Sõltumatu- ja alapingevabastid
(es) Bobina de disparo	(hu) Munkaáramú és feszültségsökkenési kioldók
(it) Bobina a lancio di corrente e di minima tensione	(lv) Neatkarīgais atslēdzējs un zemsprieguma atslēdzējs
(zh) 分励和欠压脱扣	(lt) Nepriklausomas atjungiklis ir minimalios įtampos atjungiklis
(ru) Независимый расцепитель и Расцепитель минимального напряжения	(pl) Wyzwalacz wzrostowy i podnapięciowy
(nl) Uitschakelspoel en onderspanningsspoel	(sl) Sprožilnik na delovni tok in podnapetostni sprožilnik
(da) Незалежний розчіплювач і розчіплювач мінімальної напруги	(sk) Vypínacia a podpätová spúšť
(el) Πηνία εργασίας και έλλειψης τάσης	(bg) Изключвателно и минимално напреженово реле
(pt) Disparador voltmétrico	(ro) Declanșator deschidere/declanșator de minimă tensiune
(sv) Utlösningsspole och underspänningsutlösare	(hr) Naponski okidač i podnaponski okidač
(tr) Şönt Açtırma ve Düşük Gerilim Bobini	(no) Arbeidsstrømtløser og nullspenningsutløser
(sr) Naponski i podnaponski okidači	(uk) Незалежний розчіплювач і розчіплювач мінімальної напруги
	(ar) اعتاق لجهاز الفصل وانخفاض الجهد

1



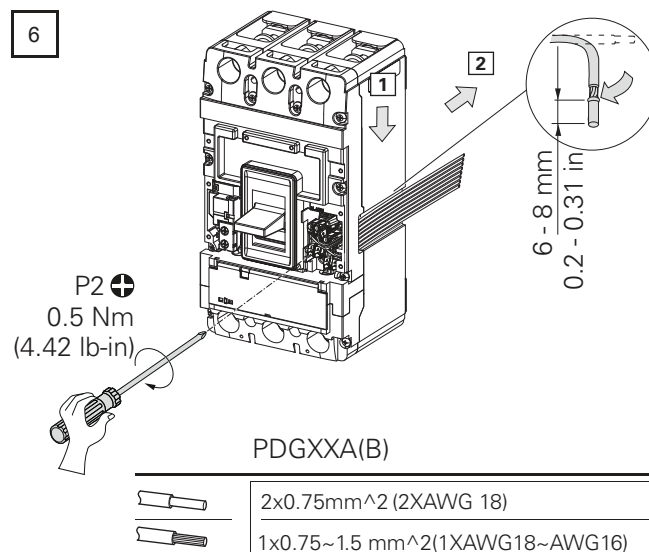
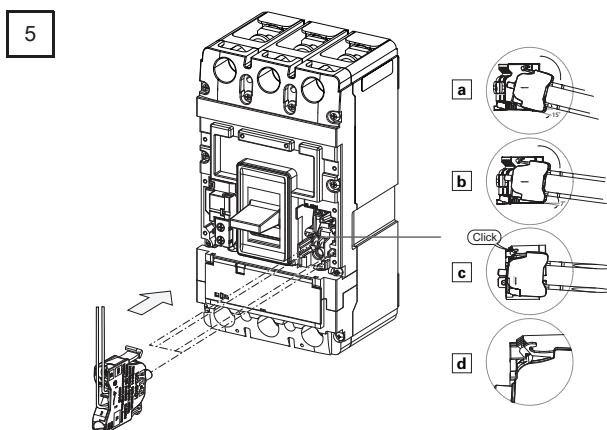
2



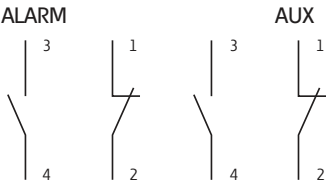


- (en) Auxiliary and Alarm Switches
 (de) Hilfsschalter / Alarmschalter
 (fr) Aux. de contact et aux. d'alarme
 (es) Contacto auxiliar e señal defecto
 (it) Contatti ausiliari di posizione e di scattato
 (zh) 辅助 和 报警开关
 (ru) Сигнальный контакт и Контакт аварийного отключения
 (nl) Hulp- en tripcontacten
 (da) Допоміжні і аварійні контакти
 (el) Βοηθητικές επαφές θέσης και σφάλματος
 (pt) Contacto de sinalização de posição e de disparo
 (sv) Hjälp och signal kontakter
 (tr) Yardımcı ve Hata İhbar Kontakları
 (sr) Pomoćni i signalni kontakti

- (fi) Apu- ja hälytysapukoskettimet
 (cs) Pomocné a signalizační kontakty
 (et) Avarii- ja abikontaktid
 (hu) Segéd- és kioldásjelző érintkezők
 (lv) Papildkontakti un signālkontakti
 (lt) Pagalbiniai ir avariniai jungikliai
 (pl) Styki pomocniczne i alarmowe
 (sl) Pomožna in alarmna stikala
 (sk) Pomocné a signalizačné kontakty
 (bg) Допълнителни и Сигнални контакти
 (ro) Contact auxiliar/contact de alarmare
 (hr) Pomoćni i alarmni kontakt
 (no) Hjelpe- og alarmkontakter
 (uk) Допоміжні і аварійні контакти
 (ar) مفاتيح المساعدة والإنذار



PDGX...A
PDGX...B

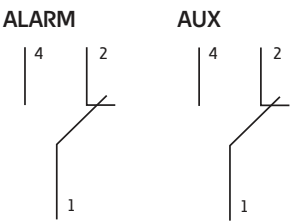
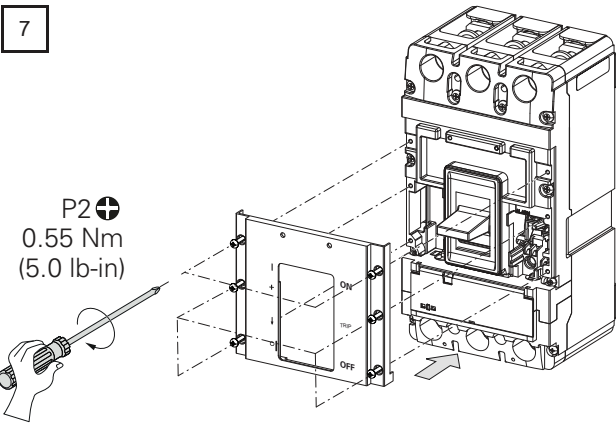


IEC

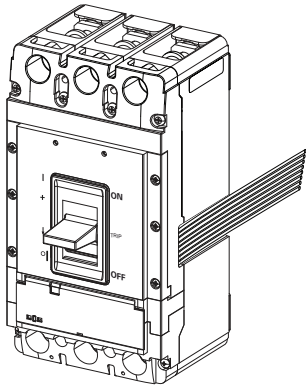


	U_e (V)	I_e (A)
AC-15	230	4
	500	1
	600	0.6
DC-13	220	0.3

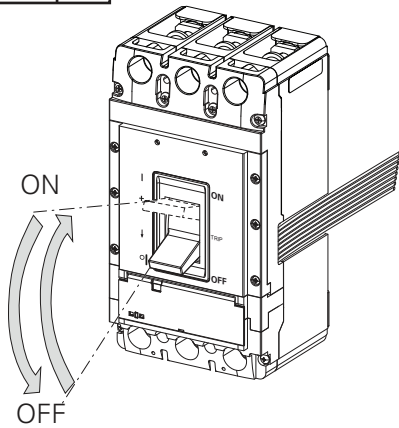
7



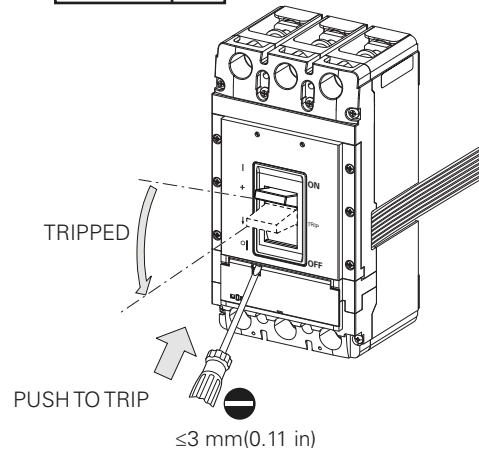
8



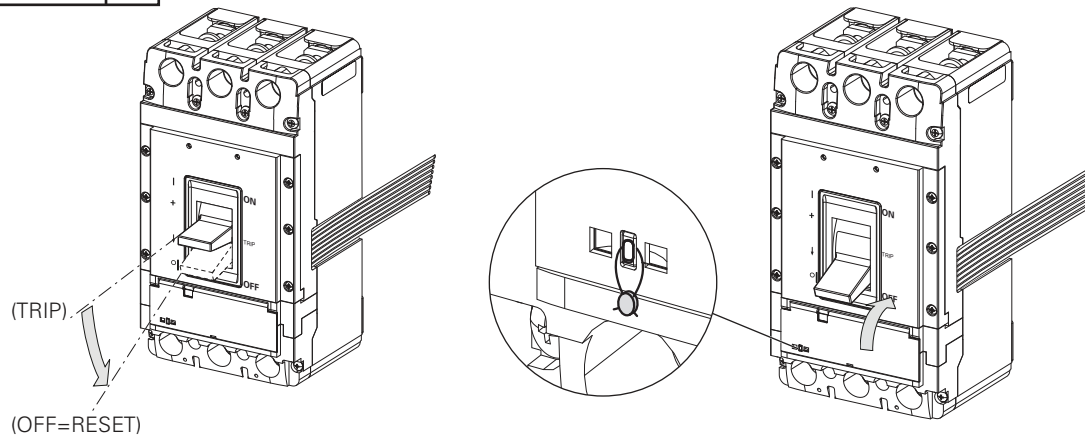
TEST 1



TEST 2



TEST 3



(en) Dismounting
(de) Demontage
(fr) Démontage
(es) Desmontaje
(it) Smontaggio

(zh) 拆卸
(ru) Демонтаж
(nl) Demontage
(da) Afmontering
(el) Αφαίρεση

(pt) Desmontagem
(sv) Demontering
(fi) Irrottaminen
(cs) Demontáž
(et) Eemaldamine

(hu) Leszerelés
(lv) Demontāža
(lt) Išmontavimas
(pl) Demontaż
(sl) Demontaža

(sk) Demontáž
(bg) Демонтаж
(ro) Demontarea
(hr) Demontaža
(tr) Sökme

(sr) Демонтирање
(no) Demontering
(uk) Демонтаж
(ar) التفكيك

